

FOALE

pentru

MINTE, ANIMA ȘI LITERATURĂ.

№ 6.

СЪМБЪТЪ 6. АВГУСТ.

1838.

LOGODNICA BRASILIANA.

Маркиза де Гонсалва ера зная дин но-
биліи португезі че аз зрмат пе Іоан IV.,
стрезьтжнд марѣ Атлантикз, ши се аз-
серз антр'зн алт емисфер сз касте о
скзпаре анпротива ненорочіроп. Соарта
са ера легатз кз а знеі тинері ши фрз-
моасе фемеі каре аї кзцигасе тоатз дра-
гостѣ; ансз еа нз пзтз сз цие анпро-
тыва ісвіреі че о сілі а'ші пзрзсі цара ши
фаміліа, ши обосіріле ши ліпселе кзлзго-
ріеі азрзпзнжнд кз тотзла а еі сзнзтат-
те, мзрі ажзнгжнд ла цзрмзріле бразіліеі
знде а ши нзскзт зн фечор.

Маркезла рзмасе вздав ши се анкінз
кз тотзла антрз крещерѣ фізлаші сзз ши
антрз сілінца де а адзна старѣ са чѣ
азрзпзннатз че іо рісіпісерз антжмпазріле.

Алонзо ера зн копіа вреднік де ізвіт,
плін де кзладзрз ши де віоіч'зне; пе ажнгз
о фіре блжндз ши зн характер сімцітор,
авѣ ш' зн трзп слобода ши сзнзтос, фаца
пзцінтеа кам оакешз, окії веселі, ши дін-
ціі кз десзвжршіре албі, форма дін презнз
кз таліа вреднікз де ансемнат прін по-

трівітеле сале пропорціі ши кз грація фі-
рѣскз, зн тот плін де армоніе. Кжнд се
гжндѣ ла крещерѣ лші, атзничѣ татзсзз
сімціѣ маі грозав піердерѣ стзріі сале.
Нензтжнд дін ачѣстз річінз а'л тріміте
ан взропа, сз слзжі кз тоате міжлоа-
челе че пзтѣ се афле антрз ачѣста ан
Ріо-Іанейро, ши пзрінтѣска са ангріжіре
нз рзмасе фзрз афі рзспазтітз.

„Че ненорочіре, аші зічѣ езнла Маркез,
дака фізла мез, каре фзрз асемзнаре есте чела
маі фрзмос ши маі крескзт дін тоатз че-
татѣ, нз ва авѣ ніч' зн фолос дін ачесте
дарзрі але сале, кжнд дарзріле норокзлші
леа пердзт.“ Ши се презмела кз пасзрі
марі ан кзмара са репетжнд: „Старѣ
мѣ, о старѣ мѣ! че те аї фзкзт? . . .“
Антр'озі ан време че се лзса кз тотзла
ан обічнзїтеле сале азрері, тот деодатз
се опрі ан міжлокзла презмелзріі сале ши
ан време де о ебнз жзмзтате де чѣс се
арзтз кзфзндаат антр'о аджнкз кінззїре; пе
зрмз, дешептжндавсе дін вісарѣ са, по-
рзничі сзї аншелезе зн кал ши се азсе кз
гракз ла Мззнзстірѣ де ***. Дзпз о лзнгз
сфзтзїре кз сорзса, стареца а челіі Мз-
нзстірі, се антоарсе акасз ши анкізжн-

дґсе лн кзмара са, петрекґ рзмзшца се-
рїї антрґ скріерґ а оаре каре скрісорї.

Адоа зі дедїмінґцз ґн маре шї лнсем-
нзтор пакет ф8 гата шї се трїмїсе кзтре
ґн негґцзтор Португез, лзкґїтор ла Ст.
Паґа шї фоарте кґноскґт дїн прїчина ае-
рїї сале челїї марї. К8 кжт се апропа
времґ лн кжт Маркезґа сз поатз аще-
нта рзспґнса, к8 атжта ел се афла лн
бзндїалз шї неастжмпзр. Рзспґнса сосі
шї Маркезґа се лнкісе іарз лн кзмара
са ка сз'а чїтґекз.

Порґнчїнда пе ґрмз сз кеме пе Алонзо,
„фїа меґ, лї зїсе, фрекндґшї мжїніле
к8 ґн аер де мґлцґміре, врґаї сз те лн-
сорї?“ Алонзо каре лмплїнїсе шаптеспре-
зечє анї рзспґнсе фзрз а маї ста пе гґн-
дґрї: „к8 тоатз ініма таїкз“ шї зїкнд
ачестґ, окїї чеї стрзлґчїторї аї донї Кларї,
фрґмоаселе пїчорґше але доней Іґліей шї
мії де алте фрґмсецї а вре ґней жґмзтзцї
де дґзїне де доне і се лнфзцїшарз лн
дґхґї антрґґн аместек фоарте пзкґт.
„Аша дар те воїз лнсґра. Шезї фзтґа меґ:
Ам сз'цї снґї чева лнсемнзтор шї інте-
ресант. Н'ам требґїнцз сз'цї дзк амїнте
кз ної ам пердґт чґ маї маре парте дїн
авере, кз прґ пґцїнз нздежде ам де а
о редобжндї шї кз пжнз атґнчї ної сжн-
тем прґ сзрачї.

„Дорекк ка сз третї лн Вґропа лн
време де кжцїва анї спре адобжндї аколо
фолоаселе че ле аре чїнева дїн кзлзторїї
шї лнвзцзтґрз, прекґм шї депрїндерґ
к8 соціетатґ чґ маре; дорекк лн сфжр-
шїт ка сзцї еї лн лґме позїція ла каре шї
нащерґ шї крещерґ лцї дзґ арптґа; дар
ачґстз дорїнцз н8 поате а се лмплїні
фзрз банї, шї лн старґ ноастрз сїнгґ-

рґа мїжлок де а не лнлеснї де банї еґте
лнсґрзтоарґ. Се опрї, сжнцґеле се ґркз
лн окражїї лґї Алонзо каре плекндґшї
капґа: „Те лнцелег домнґле, лї зїсе“
Маркезґа ґрмз іарз „Сенор Іозїф Мендез
є датор татзмеґ прекґм шї мїе позїція
лн каре сз афлз; ел є, прекґм о шїї чеа
маї богат партїкґлар дїн Бразїліа; о фїкз,
сїнгґрґа копїл че аре, є сїнгґра моцшенї-
тоаре а аверїї лґї. Вґ'їам пронґс д'а
ґнї але ноастрє фамїлії шї д'а фаче скїме
д'опарте к8 о нащере стрзлґчїтз шї де
алта к8 о авере маре; фїе рекґношїнцз,
саґ дешзртзчїґне, ел а прїїмїт пропози-
ція мґ к8 тоатз ініма. С'а гзсїт к8 кале
ка н8маї де кжт се мїрґем ла Ст. Паґа
ґнде сз се шї факз нґнта.

„Де аколо веї порнї ла Внглїтера; бґ-
нґа меґ прїетен, д. Мордаґнт те ва лн-
тжлнї ла Фалмґт. Їам скрїс шї н8 сжнт
ла лндоїалз кз фолоаселе деспре каре'а
ам асїґрат н8'а вор фаче се хотзраскз а
прїїмї пропозиція че 'їам фзкґт де а'цї
слзжї де епїтрон, де новацз шї де прїе-
тен лн време де чїнчї анї че'цї веї фаче
антрґ кзлзторїе шї лн десзвжршїрґ лц-
взцзтґрїлор. Ла лмплїнїрґ ачестґї сорок
те веї антоарче ачї ґнде лцї веї афла
прїетенїї, соція . . . шї пе татзлтзґ дака
ґрсїта лл ва ерта а трзї пжнз атґнчї.“
Татзла шї копїлґа се лмврзцїшарз
плїнї де сїмцїрї. Апої зїсе Алонзо к8 не-
рзедаре: Демодзела. . . Дар ел че сз фїе
пжнз акґм, аґїа є ґн копїл, аґїа аре 13
анї шї к8 мжґнїре лцї снґїз (ачї Марке-
зґа се черкз се іа ґн тон маї серїос) кз
сзнзтатґ еї є прґ шґбрєдз; к8 тоате
ачестґ че сз зїк! кз прґ пґцїне кґно-
цїнцє ам деспре чєґ че се атїнцє де пер-
соана єї.

Гзтіріле порнірїї се фзкърз нѣмаї де-
кят. Алонзо каре ера іѣбіт де обще; ашї
лѣз зїоа бѣнз дела тінерїї сзї прїетїнї.
Атѣта цїѣа тоцї кз се дѣче ла Ст.-Пазл
ші де аколо аѢ Внгалїтера; іар аѢсѣрз-
тоарѣ лѣї ера о таїнз аѢкз.

Вїзїта лѣї чѣ дїн ѣрмз фѣ ла мзтѣ-
шзса старїца „Мерѣї кѣ Домнѣл фзтѣл
мѣш шї фїецї сфїнцїї аѢтрѣ ажѣтор, аї
зїсе ачѣстз бѣнз мзтѣшз. Алонзо тѣ ецї
чѣ дїн ѣрмз маздїцз, чѣл дїн ѣрмз ре-
презентант ал бекїї шї стрзлѣчїтеї ноа-
стрѣ касе. Фїе дїнекѣвѣнтат ачѣла каре ѣцї
ва фаче старѣ шї неатѣрнарѣ! Дар нѣ зїта
кз даторїїле тале кзтрѣ дѣнѣл с'аѣ фз-
кѣт маї мѣлте шї маї сфїнте, шї фїе ка
лаѢцѣрїле де дѣр сз'цї се парз тотд'а-
ѣна ѣшоаре!“

Вї се аѢвѣркарз шї аѢ пѣцїне зїле
ажѣнсерз ла Ст.-Пазл, ла порт аї аѢ-
тѣмпїнарз Дон Іосеф, ѣн вѣтрѣн мїк, шѣ-
брѣд шї вїѣ, кѣ о коадз лѣнѣз, о пзлѣ-
рїе аѢтоарсз, о хайнз вѣнзтз шї ѣн зї-
лет кѣ флорї; ѣн аѣр де трїѣмф шї вѣ-
кѣрїе се арѣта аѢ^ттоатз персоана лѣї.

О фемее гїнтоакз, оакешз шї грѣш-
чѣнз аї прїїмі ла поартз; Генор Іосеф
о рекомандз кз е сора дѣмнѣлѣї; ел аѢ-
брѣцїшз пз Дон Алонзо шї'л пѣнз шї д'
о парте шї де алта, шї ї пофті аѢ са-
лон аѢѣкѣнд іѣте іѣте аѢаїнте; аколо доз
тінерѣ негресе кѣрат аѢвѣркате адѣсерз
о мешѣоарз аѢкѣркатз де пзлѣчїнте шї де
поаме.

АѢ време че Алонзо се аѢвѣлмзчѣ
аѢ компліменте ка сз рѣспѣнѣз аѢгрїжі-
рїлор Генорїї, аѢнѣдої тацї се трѣсесерз
ла о парте шї ворѣ аѢпрѣѣнз:

— Коравїа аѢтїнде велеле мѣїне зїчѣ
Маркїзѣл.

— Кѣм прѣ кѣрѣнд, рѣспѣндѣ Генор
Мендец, шї дѣпз кѣм аѢ сѢсї вѣз кз
нѣ трїѣѣ сз пїердем времѣ.

— Нѣ, пентрѣ кз тоате сѣнт гата:
слокозенїа вѢпїскопѣлѣї, преотѣл шї нѣнїї,
тоате пот а се сѣвѣршї аѢтр'ѣн чѣс. —
Дар фїїка дѣмїталѣ?

— Маї наїнте де тоате монсенор, нѣ
ѣїта кз Ізабѣла абїа е ѣн копїа сазѣшор:
Ѣа дїн неѢорочїре а фост кїнѣїтз де боалз
мїтѣтїка, шї дїн прїчина трѣвїлор мѣлѣ-
чѣлор мѣлте едѣкацїа еї н'а прѣ фост аѢ-
грїжітз; аѢсз ної вом пѣтѣ аѢкз се аѢ-
дрептѣм времѣ пердѣтз.

— Бїне, бїне, сз іспрѣвїм трѣѣа шї
тоате се аѢдрептѣѣз. . . Генор Іосеф шо-
пті о ворѣз сорѣсїї, шї ешїрз аѢнѣдої
дїн аѢпартамент. Маркѣзѣл аѢцїїнцз пе
Алонзо кз цермонїа се ва фаче нѣмаї де-
кят шї кз адоази се ва аѢвѣрка а се
дѣче аѢ вѣропа. Ѣл сокотї асементѣ кз
ера аѢцелепт де апрѣгзтї пе фїѣл сзѣ пѢ-
трѣ аѢфѣцошарѣ мїресїї шї дѣпз че аї
сѢсѣе ачѣлѣ че Мендец аї зїсесе, адѣорз:

— Фзгзѣѣѣѣ мї Алонзо а аѢнека
аѢ тїне орї че фѣл де мїшкарѣ не пзлѣѣтз
ар пѣтѣ сз'цї аѢсѣфле ел; адѣцї амінте
кз вїїторѣл тѣѣ се раземз тот аѣѢпра а-
чѣцїї лотзрїї!

— Ваї! аша есте, рѣспѣнсе Алонзо;
дар жѣртѣа е марѣ! О тѣчїре аѢцѣлѣптз
а татзѣѣ ѣрмз дѣпз ачѣст рѣспѣнсе.

Се трасерз фїе каре аѢкѣте ѣн аѢар-
тамент деосѣїт ка сз'шї скїмѣ хайнеле
шї сз'шї факз оаре каре тоалетз; абїа
се гзгїрз шї венїрз сз'ї пофтѣскз аѢ
кабїнетѣ лѣї Генор Іосеф, ѣнде інтрѣнд
аѢларз ѣн нотар ѣн прїот шї дої мартѣрї.

Дѣтерѣ Маркїзѣлѣї ѣн акт аѢ каре ера
лѣгатз о данїе аѢсеменѣтоаре аѢ фаворѣл

ФІЛАЇ СЪ; Маркезѣа еспримѣ аса реѣно-
 шинѣзѣ ші йлонзо сѣрѣтѣ мѣна сокрѣсѣѣ.
 йктѣа фѣ іскѣліт ші печѣтаѣт скоѣжн-
 дѣсе ші копії дѣпѣ орѣндѣіалѣ. Се четі
 ан ѣрмѣ тѣстѣментѣа лѣї Генор Мендеѣ,
 карѣ, дѣпѣ че асѣѣрѣа о соартѣ кѣвѣін-
 чоасѣ сорісіі лѣса фіесіі тоатѣ рѣмѣ-
 шіѣа нѣмѣрѣїнітѣі салѣ стѣрїі.

Сѣвѣршіндѣсе ачѣстѣ пѣнерїі ла калѣ ін-
 терѣсантѣ, компаніа фѣ інвїтѣтѣ а пофті
 ла Бїсерїкѣ ѣндѣ ѣра сѣ се фѣкѣ ѣермо-
 ніа кѣнѣнїѣі.

Тѣтѣа ші фїѣа сѣѣ лшї фѣѣѣ ші ѣнѣа
 ші алѣа о трїѣтѣ ідѣѣ дѣспрѣ мїрѣсѣ, ші
 маї кѣ дѣосївїрѣ вїѣтѣа йлонзо мѣрѣѣ кѣ
 ініма анпїѣтрїѣтѣ ла Бїсерїкѣ. Тѣтѣа сѣѣ
 трѣмѣрѣндѣ сокотїндѣсе асѣрѣа рѣзѣлатѣѣ-
 лѣї ѣерѣмонїѣі, лї зїѣѣ кѣ оарѣ карѣ ѣм-
 фѣсѣ. „Трѣѣѣ сѣ мѣрѣтѣрїсіѣм кѣ Генор Іо-
 сеф сѣа пѣрѣтѣт кѣ андѣстѣлѣз нобїлітѣтѣ.
 Дїн партѣїі ангрїѣжѣштѣ а тѣ стѣпѣнї
 фѣѣтѣа мѣѣ, сокотѣштѣтѣ ла тѣтѣа тѣѣ:“
 йлонзо лї стѣрѣнѣѣ мѣна; дар ініма лї
 ѣра атѣтѣ дѣ плїнѣ анѣѣтѣ нѣ пѣтѣ сѣ
 гѣсѣѣсѣкѣ нїѣї ѣн рѣсѣрѣнѣ.

Кѣ тоатѣ кѣ о зї стѣрѣлѣѣѣтоарѣ інѣрѣ
 прїнѣтрѣ фѣрѣстѣрїлѣ ѣѣлѣ лѣнѣїі алѣ орѣто-
 рїѣлѣї, ансѣ нѣмѣрѣроасѣлѣ фѣѣклїї ѣѣ ѣра а-
 прїнсѣ прїѣнѣзіа о лѣмїнѣ фѣоартѣ нѣпѣлѣ-
 кѣтѣ. Дѣ фїѣ карѣ партѣ стѣа аншїрѣїѣї доѣ
 рѣндѣрїі дѣ рѣвїі, вѣрѣѣѣї шї фѣмѣї; прѣ-
 отѣа шї мѣртѣрїї сѣ ашѣзѣрѣ ла лѣкѣа
 лор прѣкѣм шї йлонзо шї Маркѣзѣа. Ге-
 нор Мендеѣ сѣ дѣсѣсѣ сѣ адѣкѣ пѣ сорѣсѣа
 шї пѣ фїѣса.

Кѣтѣѣа мїнѣтѣ трѣкѣрѣ анѣрѣ ашѣп-
 тарѣ. Ан сѣфѣршїтѣ сѣ аѣзї ѣн сѣгомѣт
 анартїкѣ пѣ анѣтрѣ карѣ сѣ дѣосїѣѣ глѣсѣа
 ѣнѣї фѣмѣї ѣѣ скѣтѣ нїѣѣ ѣїпѣтѣ слѣѣѣ
 кѣ тоатѣ кѣ ѣра фѣоартѣ аскѣѣїтѣ. Нѣмаї

дѣ кѣтѣ сѣ арѣтѣтѣ сѣнор Іосѣф кѣ сорѣ
 сѣ карѣ адѣѣѣ сѣаѣ маї вїнѣ тѣѣра дѣпѣ
 сїнѣ о мїкѣ фѣрмѣ оменѣсѣкѣ, сѣѣѣїрѣ-
 тїкѣ, нѣѣгрѣ шї ѣскѣтѣтѣ, карѣ дѣндѣ дїн
 пїѣоарѣ, шї сѣѣрїїндѣ сѣ анпрѣѣѣѣѣ дїн
 тоатѣ пѣѣтѣрїлѣ. Мѣтѣѣшѣаѣа аѣѣтѣтѣ дѣ
 пѣтрѣѣ фѣмѣї акѣѣрѣа лѣмѣрѣкѣмїнѣтѣ шї
 плѣтѣ ан нѣорѣндѣїалѣ арѣѣтѣа фѣоартѣ ан-
 вѣдѣратѣ кѣ ѣѣ фѣа дѣ сѣлѣѣѣѣ пѣтѣѣсѣрѣ
 сѣ фѣкѣ.

Фѣтѣа ѣра лѣмѣрѣкѣтѣтѣ кѣ о рѣкїѣ дѣ
 мѣсѣлїнѣ фѣоартѣ грѣсѣ лѣѣратѣ, гарнїѣтѣ кѣ
 одѣнтѣлѣз фѣоартѣ ѣогѣтѣ, дар карѣ дѣпѣ
 модѣ портѣѣгѣѣѣ ѣра маї ашѣа дѣ гѣлѣѣнѣ
 кѣ шї кїнѣа ѣї; ла ѣрѣкїі шї ан прѣѣѣрѣлѣ
 гѣтѣлѣї авѣ нїѣѣ діамѣнтѣ дѣ ѣн мѣрѣ
 прѣѣ; ан кѣтѣ пѣнѣтрѣ гѣтѣѣла дѣла кѣп
 нѣ ісѣѣтїсѣрѣ сѣ лї фѣкѣ кѣофїѣѣрѣ шї пѣѣрѣ
 лї кѣдѣѣ ан нѣорѣндѣїалѣ пѣстѣ ѣмѣрїї ѣѣї
 слѣѣѣ шї нѣгрїѣѣшї. Фїсіѣномїа тѣтѣлѣї
 шї а мѣтѣѣшї арѣѣтѣа ѣн нѣѣѣтѣмпѣѣр
 прѣѣнѣ дѣ мѣѣнїрѣѣ ѣѣ сїмѣѣѣ, шї адѣнѣрѣѣ
 анѣтѣѣгѣ рѣмѣѣсѣсѣ лѣмѣѣрѣмѣрїѣтѣ. Анѣѣтѣ
 пѣнѣтрѣ вїѣтѣа йлонзо сѣнѣѣлѣ і сѣ ан-
 гѣѣѣсѣ ан вїнѣ шї стѣа гѣтѣа сѣо тѣлѣѣсѣкѣ
 дїн Бїсерїкѣ, даѣа нѣар фї анѣтѣмпїнатѣ
 о кѣѣѣтѣѣѣрѣ рѣгѣѣѣтоарѣ а тѣтѣѣсѣѣ. Кѣндѣ
 мїрѣѣсѣа тѣѣрѣѣш гѣрѣпїш аѣѣнѣсѣ ан мїѣлѣѣѣ
 адѣнѣѣрїї, вѣзѣнѣдѣсѣ слѣѣѣѣѣ рѣпѣзї кѣ о
 мѣнѣ плѣтѣлѣ анѣпсї ѣѣ кѣѣѣѣрѣ анѣтрѣо
 мѣрѣ нѣорѣндѣїалѣ, шї і сѣ ѣѣтѣ ініма дѣ
 тѣѣрѣѣѣрѣ шї дѣ сїлїнѣѣлѣ ѣѣ шї фѣѣѣсѣ.
 йрѣнѣкѣ маї анѣтѣїѣ о кѣѣѣтѣѣѣѣрѣ кѣтѣрѣ
 Маркїѣзѣа, пѣ ѣрмѣ кѣ о сѣлѣѣѣїѣнѣ кѣтѣрѣ
 йлонзо; фїѣѣѣ карѣ дїн ѣї рѣмѣѣсѣсѣрѣѣ
 ѣї-
 мїѣї дѣ ѣѣѣ ѣѣ вѣзѣѣсѣрѣѣ, кѣндѣ кѣ мїрѣрѣѣ
 а тоатѣ ѣѣѣїі, дѣпѣ ѣѣ сѣ ѣїтѣ мѣлѣт
 ла дѣнѣсѣа кѣ ѣн дѣр сорѣѣѣѣѣ шї кѣпї-
 лѣѣрѣсѣкѣ, сѣ лїнїѣї дѣ одѣѣтѣ шї сѣ ашѣѣѣѣ
 лѣнѣгѣ дѣнѣсѣа.

Претвора каре о кривошћу фодрте вине нх пердх ничи њн момент ши нхмај декжт ан-чепш салжбе пе каре еа о асквлата кх њн аер опериос ши дин кжнд ан кжнд ар њнкжндш ши окії анпрежђр ши оприндш ши кхвтзтђра пе йлонзо кареле одатз ардјикжнд ши ел пе аї сзї антжані пе аї еї, дар нхмај декжт аї лзсз анжос анткмај ка ши кжнд ар фи антжанит пе аї њншї васіліск.

Цермонија се сзвђрши кх анчетвл, ши йлонзо лши фзчћ о сілз неспвсз ка сз се антоаркз ши се салште пе мјрћса; дар еа каре ши ши лвасе вжнтвл кхтре ѡшз аї мај репезї анкв одатз, дин окії сзї чеї негрї, о кхвтзтђрз акзрїа еспре-еїе, де ши скїмбатз дар рзмасе нетжамз-чїтз пентрђ вїетвл йлонзо.

Вшїрз дин Бїсерїкз. Маркезвл вїїнд а-касз се ашевз пе скаѡнвл обїчнїт ши се апђкарз де борвз деспре деосебїте прїчїнї, пжнз кжнд ле детерз де цїре кз пржн-звл е гата.

Генора Тереза скѡза пе непоатз са каре, зїчћ, кз ншї е прћ вїне ши де а-чєћ нх вїне ла масз. Оспзцвл фѡ мај мвлт амбїлшѡгат де кјт делїкат, ши вђкђрїа се арзтз пе кїпђрїле тђтвлор, афарз де ал њнвїа каре чїтїторвл ал поате гїчі: ансфђршїт фїешкаре се трасе ан камера са.

Йдоа зї, дђпз о ѡшорз прегђстаре д'а ан пїчореле тревђї сз се гзтћскз де дрђм. Генора арзта лшї йлонзо кјт аї паре де рђѡ кз мїтђтїка їзабєла нх с'а ансзнзтошат анкз ка сз вїе ан пер-соанз сз'шї іа зїоа вђнз дела джнвл, ансз. . . Шї вђна дамз ар фи воїт сз'шї маї ѡрмезе шїрвлшї чел лђнг ал ертзчїѡ-нїлор, кжнд тжњрвл нострђ аї тзе борвв кх нерзвдаре джндшї ан мжнз о квтіе кх подовєз лђкратз ан діамант дђпз чћ

дин ѡрмз модз дела донара рђгжндвл сз о дћ ан нхмєле сзѡ мїрїсї пентрђ кз ел нх пђтћ сз аїєз чїнстћ де а 'ї о да сїн-гђр. Мзтђшзєа се дђсе кх подовєле ши се-антоарсе нхмај декжт кх њн інел де врїлант каре прецђїа вре о дозспрезече гране де діаманте ши іа дєте дин партћ мїрєсїї кх тоате компліментђрїле че о ан-взца прїлежвл.

Дђпз че ши лђз зїоа вђнз ши ан-ерзцїшєрїле дела нѡоа са фамїліє, йлонзо се дђсе ангоцїт де татзєзѡ спре асе ан-взрка, кареле ши лђз зїоа вђнз дела джн-свл кх довєзїле челїї маї вїї тїнереце, ши аї дєте повецеле чєле маї анцєлєпте, дар, кареле ка њн ом кх сокотћлз се фєрї де аї спъне прїчїна деспзрцїрїї лор.

(ва ѡрма.)

ФРІДЕРІК ЧВЛ МАРВ.

Фрїдерїк Н. Краївл Борђсїї, каре аѡ домнїт дела 1740 пжнз ла 1786 аѡ фост чел маї маре ши маї вестїт Стзпжнїторїѡ дин вєаквл ал 18лєа. Фївл лшї Фрїдерїк Вїлхєлм I ши а Прїнцєсїї де Хановєра Го-фїа Доротеа нзскђт ла 1712 Іан. 24 анії тїнерецєлор іаѡ петрєкђт сѡпт апзсарєа ѡнїї крєшєрї аспре, каре ста сїнгђр дин депрїндєрї ши салжбе остзшєшї. Роєа татзєзѡ фђсєсз ачєаста, ка ел нхмај ас-фєлїѡ де єадквїє сз прїмєаскз. Џнїз тотђш кх ажђторївл гвєрнантєї салє чєї дин тђї а Мдмїї Роквлї ши а Профєсєрђ-лшї сзѡ Дђђхан каре жнтрђ ампређнз ак-цзлєцєре кх Крзїаса сз ампротївєа кїпђ-лшї крєшєрїї прєскрїє де Краївл, саѡ дешє-птат ан тржнсвл тїмпђрїѡ гвєтвл де поє-зїє ши де мђзїкз. Тїнзрвл Прїнц, дин а-

пикареа че абеа кэтрэ майкэса сз ші лі-
цеа фоарте мѣлт де джнса, дін каре прі-
чінз с'аѣ ші ескат о жмпзрекере жнтре
татз ші фіѣ, каре дін зі жн зі тот маї
мѣлт креѣа, жнкжт Вілхелм дореа сз
треакз дрептѣл ґрмзрїї ла трон ла чела-
лаат фіѣ ал сзѣ Йѣґѣст Вілхелм. Не маї
пѣтжнд сѣѣері апзсареа ші ґра пзрїнца-
скз, Фрїдерїк хотзрж сз фѣґз ла ґнкїѣл
сзѣ десре маїкз Георгїе II. жн Англіа.
Де таїна фѣѣрїї лѣї нѣ џїеа алїїї декжт
сорѣса че ера де асемента сентїментѣрї кѣ
джнѣл ші дої Лайтенанці прїетїні аї лѣї
Кат ші Каїт. Дар' ґнеле ворбе несокотїте
але лѣї Кат аѣ дат де гол скопѣл Принцѣлѣї.
Вл фѣ ажѣне, ла Кїѣстрїн жѣдекат ші
треѣѣї сз фїе прївїторїѣ ла тзереа прїе-
тїнѣлѣї сзѣ Кат. Каїт аѣ фѣѣїт жн О-
ланда, Внглїтера ші Портѣгалїа, нїчї нѣ
саѣ жнторс маї наїнте де жнзлцареа лѣї
Фрїдерїк ла трон. Пзнз кжнд Принцѣл
ера пззїт ла прїнсоаре страшнїкз фоарте,
авжнд сз сѣѣере ші черчетзрїле асѣпра са,
татзл сзѣ Країѣл жї фзкѣ пропозїціе, на
дакз сз ва лзпзда де дрептѣл ґрмзрїї
ла трон, сз'шї капете іарзш слороженїа
чеа маї дїннаїнте шї воїа де а кзлѣторї,
жнѣаѣз ш. а. Рзснѣнѣл лѣї Фрїдерїк аѣ
фост: „Вѣ прїїмекк пропозїціа, дакз ва
мзртѣрїсі татзмеѣ, кз еѣ нѣї сжнт фїѣ
дїн трѣпѣл сзѣ!“ Дѣпз ачест рзснѣне
Країѣл, жнаїнтеа кзрѣїа кредїнца кзсзто-
рїї ера сѣѣжнтз, с'аѣ лзпздат кѣ тотѣл
де пропозїціа са. Кѣмкз Країѣл аѣ фост
пїкат сз лїпсакз пе фїѣл сзѣ де віаѣз,
есте џїѣт. Нѣмаї препозїтѣл Раїнек ші
солѣл аѣстрїак Секкендорф жл скзпарз пе
джнѣл. Кѣ тоате ачесте, лѣї Фрїдерїк ші
дѣпз еѣїреа дела прїнсоаре мѣлтз време
нѣ іаѣ фост словод сз сз апропїе де

Кѣртеа крзїаскз. Ла 1733 треѣѣї сз ел
жн Кзсзторїе дїн порѣнка татзсзѣ пе
Прїнчеса Влісавета Крїстїна де Браѣншѣаїґ-
БевеРН. Де ачї 'наїнте пзнз кжнд с'аѣ жн-
нзлцат ла трон аѣ трзїт жн Комїтатѣл
Рѣпїн дзрѣїт шїеѣї де татзасзѣ, петре-
кжндѣшї времеа кѣ џїїнце шї жн конвер-
саціе кѣ чеї маї вестїці жнѣзлцациї де а-
тѣнчї. Корреспонденції џїнеа маї алес кѣ
Волтер де акзрѣї џенїѣ сз мїра. Пе аче-
сте времеї аѣ скрїс ел ші кзрци мѣлте.
Моартеа татзлѣї сзѣ ла 31 Маїѣ 1740
жл дѣѣсз пе Фрїдерїк ла трон.

Ла жнчепѣтѣл домпїреї сале ера нѣ-
мзрѣл сѣпѣшїлор лн Крзїа Борѣсїї нѣмаї
2,240,000 пѣ 2190 де мїлѣрї пзтрате,
їар' дѣпз моартеа са аѣ лзсат 6,000,000
лзк. пе 3515 мїлѣрї пзтрате. Ла асѣѣ-
лїѣ де мзрїме ші вжлѣз рїдїкз Фрїдерїк
Статѣл Борѣсеск прїн талантеле сале челе
мїнѣнате де реѣент шї џенерал, ажѣтат де
мѣлци оаменї алешї атжт жн кжмпѣл ѣз-
тзїї кжт шї жн кабінет. Татзсзѣ жї лз-
сасз о оасте де 70,000. Моартеа жмпзрат-
ѣлѣї Карол а VI-леа фѣ пентрѣ Фрїдерїк
ґн мїнѣт бїнебенїт ка сз'шї їсѣжндеаскз
дрептѣл сзѣ асѣпра челор патрѣ прїнцї-
патѣрї а Сїлезїї. Вл нѣ черѣ дела Марїа
Терїзїа декжт нѣмаї дѣкатѣрїле Глогѣш шї
Саган, пентрѣ каре фзгзлѣї ажѣторїѣ жп-
протїѣ тѣтѣрор врзшмашїлор Йѣстрїї шї
жнкз 2 мїліоане де талерї. Дар ѣззжнд
кѣ нѣ есте асѣлцат, кѣпрїнкз жн Дек.
1740 Сїлезїа де жос ѣзтжнд пе Йѣстрїачї
жн 10. апр. 1741 ла Молвїн. Бїрѣнцѣ а-
чїаста аѣ деѣпїтат пе маї мѣлци врзшмашї
аї Йѣстрїї; Франца шї Баварїа с'аѣ жп-
прежнат кѣ Борѣсїа шї рзсѣоїѣл де сѣк-
чесїе (ґрмзре ла тронѣл жмпзрзциї) сз
жнчепѣ: Сїнѣрѣл аліат ал Йѣстрїї ера

Георгіе II. дін Англіа каре жнкз жї сфз-твїа паче кѸ чел маї харнік шї маї жнфрїко-шат ал сзѸ врзшмаш кѸ БорѸсѸл. ДѸпз кж-тева вїрѸїнце алѸї Фрїдерїк пачеа с'аѸ жн-кеїат ла Берлїн 1742. КраїѸа БорѸсїї кжпїгз Сїлезїа де жос кѸ пѸтере сѸверенз, фзгз-дѸїнд кѸ ва пзїї дрентѸрїле Католїчїлор дїнтр'ачеастз Царз невзтзмате. Де алтз парте сз лзпздз єл де тоате претензїїле асѸпра цзрїлор аѸстриаче. Саксонїа сз жн-вої ла пачеа ачеаста, іар' Англіа шї РѸсїа жїєззшѸїрз пентрѸ джнса.

Жнтр'ачеаа ЖмпзратѸл Карол ал VII. фзгзрїт фїїнд дїн Баварїа са чеа де мо-шїе, шї арзтжндѸсз армеле аѸстриаче пре-тѸгїнденї вїрѸїтоаре, Фрїдерїк абеа темере, ка нѸ кѸмба ачещїа сз нзвзлгаскз шї жн Сїлезїа. Ла каре воїнд сзїї пѸе стабїлз дїн време, фзкѸ аїанцз пе 'нтр'аскѸнс кѸ Франца шї кѸ ЖмпзратѸл ла Франк-фѸрт, фзгздѸїнд кѸ ва жнкѸрѸе фзрз ве-сте жн Бохемїа, каре с'аѸ шї жнтжмплат ла 10 АѸг. 1744 кѸпрїнзжнд Прага. Дар' апзсат фїїнд де АѸстриачї шї де Саксонї, фѸ сїлїт сз єасз жнкз жнтр'ачелаш ан дїн трѸнса. Моартеа ЖмпзратѸлшї шї пїєр-дєрєа Баварїлор ла Пфафенхофен фзкѸрз ка тїнзрѸл Максїмїліан Іосїф ал Баварїї сз сз жмпаче кѸ Марїа Терезїа: Ынїрєа дїн ФранкфѸрт сз рїдїкз.

Де алтз парте АѸстриа, Англіа, Цзрїле дежос шї Саксонїа фзкѸрз о аїанцз стрѸнєз ла Варшавїа жмпротїва БорѸсїї 8 ІанѸарїє 1745. Дар Фрїдерїк вїрѸї пе аѸстриачї жн 2 влзвлїї крѸнте Ѹна жн Сїлезїа шї алта жн Бохемїа, іар' пе Сасї ла Кеселдорф, дѸпз каре аѸ Ѹрмат пачеа дела Дресда, жн каре БорѸсѸл аѸ цїнѸт Сїлезїа, пе взркатѸл Марїї Тересїї Францїск I. де Лотарїнгїа а'аѸ кѸноскѸт де Жмпзрат, іар' Саксонїа

фзгздѸї сз плзтєаскз лѸї Фрїдерїк Ѹн мї-ліон де талерї. Прїн ачєастк паче с'аѸ сзвѸршїт рзсвоїѸл ал доїлеа пентрѸ Сїлезїа.

Чєї Ѹнспрєзєчє анї де паче, карїї аѸ Ѹрмат, жї жзрѸтфї Фрїдерїк кѸ тот дєа-дїнєѸл спрє жмкѸнзтзцїрїле чєлє дїн лзѸн-трѸ а монархїї салє шї спрє органїзацїа ошїрїлор, акзрор нѸмзр крескѸсз ла 160,000. АгрїкѸлтѸра, артеле фабрїчїле шї манѸфак-тѸрїле фзчєа сз жнфлорєаскз, негѸцзто-рїа сз жнвїєзє, лєїсїлацїа сз сз жндрєп-тєзє, венїтѸрїле статѸлѸї сз крєаскз шї аша СтатѸл сз'а адѸкз ла деплїнїрє пе кжт сз поате де марє. Жнтр'ачеаа цїїї-цєлє жнкз нѸ лє пзрзєєа, чї жн времеа ачєаста жнкз аѸ скрїє Ѹнєлє кзрцї шї поє-тїчє шї прозїчє.

Нїщє жнцїїнцзрї тїїнїчє каре лєаѸ кз-пзтат Фрїдерїк прїн КанцєлїстѸл Менцєл, дїн Саксонїа, пе карє'а кѸмпзрасз кѸ банї, жл фзкѸрз сз сз жнгрїжаскз де о аї-анцз жнкеїатз жнтрє АѸстриа, РѸсїа шї Саксонїа, ка нѸ кѸмба прїн ачєаста сз пїарзз Сїлезїа. Прїн о жнкѸрѸєрє жн Сак-сонїа ла 24 АѸг. 1756 кѸ карє с'аѸ жн-чєнѸт рзсвоїѸл чєл дє ш аптє анї, грзвї єл сзїї єл пе дїннїнтє пе врзшмашїї сзї, ачєст рзсвоїѸ шаш лѸат капєтѸл прїн пачєа делѸ ХѸберг 15. ФєврѸарїє 1763 жнєз фзрз сз кѸноскз нїчї о парте нїчї алта врєѸн фолос, дєкжт нєспѸєа взрєарє дє сжнцє шї пзгѸвїрєа цзрїлор салє. Фрїдерїк жнєз аѸ кзпзтат Ѹн нѸмє шї Ѹн лѸєтрѸ карє аѸ прїчїнѸїт ка дє ачї 'нїнтє БорѸсїа сз аїєѸ о їнфлѸєнцз хотзржтоаре пентрѸ тре-бїлє атжта а Цєрманїї кжт шї а ВѸрпнїї. Грїжа лѸї чєа дїн тжї фѸ ка сз адѸкз вїндєкарє цзрїлор салє чєлор рзнїтє шї сѸптє дє вїзжлїїлє рзсвоїѸлѸї. Вл жшї ам-кїєз магазїїлє, жмпзрцжнд сѸпѸшїлор сзї

ЅКАТЕ ПЕНТРЪ ХРАНЪ ШІ СЪМЪНЪТЪРЪ. ЦЪ-
 РАНИЛОР ЛЕ ДЪАЪ КАЇ ДЕ АРАТЪ, КАСИЛЕ ЧЕЛЕ
 АРСЕ ЛЕ ЗІДІ КЪ БАНІІ СЪІ, ЖНТЕМЕЕ КОЛО-
 НІІ, ФАБРИЧІ ШІ МАНЪФАКТЪРІ МЪЛТЕ. ЅНЕЛЕ
 ЦЪРІ ФЪСЕРЪ ПЕ КЪТЪВА ВРЕМЕ СЛОВОЪІТЕ
 ДЕ ПЛЪТІРЕА БІРЪЛЪІ. ПЕНТРЪ НОВІЛІМЕ ФЪ
 АШЪЗАТЪ ШН ЗЪСТЪМЪ ДЕ КРЕДІТЪ, ПРІН КАРЕ
 ПРЕЦЪЛЪ МОШІІЛОР САЪ ЅРКАТЪ (СЪІТЪ), ІАРЪ КЪ-
 МЪТЪРІА ЖН ЦЪРЪ АЪ СКЪЗЪТЪ. ЛА АНЪЛ
 1764 АШЪЗЪ БАНКЪЛЪ ДЕЛА БЕРЛІН. МАЇ МЪЛ-
 ТЕ ІНСТІТУТЪРІ ФЛОСИТОАРЕ СЪАЪ ФЪКЪТЪ ЖН
 ВРЕМЕА АЧЕАСТА ЖН БОРЪСІА. КОНДІКА ДЕ ПРА-
 ВІАЇ (CORPUS JURIS) ЖНКЪ АЪ ЖНЧЕНЪТЪ АСЪ
 АЪКРА СЪПТЪ АЖНСЪЛ. ЛА 31. МАРТІЕ 1764
 АЪ ЖНКІАТЪ О ЛЕГЪТЪРЪ КЪ РЪСІА, ЖН ЅРМА
 КЪРІА АЖЪТЪ АЛЕЦЕРЕА КРАІЪЛЪІ ПОЛОНИІ СТА-
 НІСЛАЪ ПОНІАТОВСКИ ШІ ПРІЧІНА ЖМПЪРЕКЕ-
 РІЛОР ЧЕЛОР АПЪСАЦІІ ДІНТРЪАЧЕАСТЪ ЦЪРЪ.
 КА СЪ ЖМПРЕЪНЕ ПЕ БОРЪСІА КЪ ПОМЕРАНИА
 ШІ КЪ МАРКЪ ЖМЪРІНДЪШІ СТАТЪЛЪ СЪЪ, САЪ
 ЖНВОІТЪ ЛА ЖМПЪРЦІРЕА ПОЛОНИІ ЧЕА ДІН ТЪІЪ
 КАРЕ САЪ ХОТЪРЪЖТЪ ЖН СЪ. ПЕТЕРСЪЪРЪ ЛА
 5. АЪГЪСТЪ 1772. АТЪНЧІ АЪ КЪПЪТАТЪ СЪ
 ТОАТЪ БОРЪСІА ПОЛОНЕАСКЪ ШІ ДІН ПОЛОНИА
 МАРЕ ПЪНЪ ЛА РЪЪЛЪ НЕЦЪ АФАРЪ ДЕ ДАНЦІГЪ
 ШІ ТОРН.

(КА ЅРМА.)

КЪНТАРЪВА ЅНВІ ФЪЧОАРЪ ЛА СЪМЪ-
 НЪТЪЛЪ ФЛОРІЛОР.
 (ІМІТАЦІЕ.)

СЪМЪНЪЦЪ 'Н ГРЪДІНЪ
 ТЕ ВОІЪ СЪМЪНА
 АКОЛО ЦЪРЪЖНЪ
 ТЕ ВА АСТЪПА.

ДЕ АЇ ПЪТЕА ГРЪІ,
 КЪ ПАЖНЦЕРЕ АЇ ЗІЧЕ:
 ІО АН ВЕЧІ ВОІЪ ФІ
 АСТЪПАТЪ АІЧЕА.

СЪМЪНЪЦЪ Н'АЇ ФРІКЪ
 КЪ ФЛОАРЕ ВЕІ ФІ,
 НЪЦІ ВА ФІ НІМІКЪ
 ІАРЪ ВЕІ РЪСЪРІ.

АСЪМЕНЕА СОАРТЕ
 НЕ КАГЪ 'Н ПЪМЪНТЪ,
 КЪНДЪ КРЪНЧЕНА МОАРТЕ
 НЕ АЪЧЕ 'Н МОРМЪНТЪ.

БОРЕЪ АНЦЕРЕАСКЪ
 НЕ СКОАТЕ АФАРЪ,
 ПЪТЕРЕА ЧЕРЕАСКЪ
 НЕ ФАЧЕ ВІІ ІАРЪ.

АНСЕМНАРЕ. ЛА НРЪЛЪ 2. А ФОРЪІ А-
 ЧЕСТІА ФАЦА 13 КОЛ. 2 ЛІНІА 10 АН КЪТЕ-
 ВА ЕКСЕМПЛАРЕ ФІІНДЪ АН ТІПОГРАФІА ДЕ АІЧІ
 ЛІТЕРЕЛЕ АЪТІНЕЦІІ КЪ МЪЛТЪ МАЇ СКЪРТЕ ДЕ
 КЪТЪ СЛОВЕЛЕ, АЧЕЛЕ Н'АЪ СЪІТЪ ЛА ВЕДЕРЕ;
 ЧЕТІТОРІЪЛЪ СЪ ЛЕ АНДРЕПТЕ АША: ПРЕ-
 КЪМЪ ПЕ ЗЪ КЪ СЪ ШІ ПЕ ЖЪ ВЕ САЪ ШЪЛЪ.
 ФАЦА 14 КОЛ 2 ЛІН. 20 ДЕ ДІН СЪСЪ АН
 МАНЪСКРІПТЪЛЪ ОРІЇНАЛЪ СЪ АФЪЗЪ АША: А
 НЪМАЇ АТЪТА СЪ ДЕОСІБЕЩЕ ДЕ ЖЪ, КЪ ВЪРЪФЪЛЪ
 АЧЕЛЪІА СЪ СЪФЪРЪЩЕ АН ЛІНІЕ АСКЪ-
 ЦІТЪ ФЪРЪ ДЕ АІСЕ СЛОВОЪІЛІНІЕА
 ДІН МІЖЛОКЪ МАЇ ЖОСЪ ДЕКЪТЪ ЧЕЛЕААЛТЕ.
 НОЇ Н'АВЪСЕСЪМЪ ОРІЇНАЛЪЛЪ АМЪНЪ.

СЪ АЪ АФАРЪ ЖН ПРІВ. ТІПОГРАФІА АЪ ІОАННЪ ГЪТЪТЪ.